

Objectifs et tâches

En tant qu'association confessionnellement et politiquement indépendante, le service des étrangers a pour objectif de conseiller, encourager et intégrer les personnes étrangères et leurs parents vivant dans le canton de Bâle-Campagne, à travers

- **Information et conseil**
- **Offres d'apprentissage de langues et qualification**
- **Traduction interculturelle**
- **Projets ciblés sur les besoins**
- **Relation publique**
- **Coopération et coordination avec la confédération, les cantons, les communes et des tiers**

En tant que centre de compétence, le service des étrangers se tient à la disposition des migrant(e)s, Suissesses et Suisses ainsi que de diverses institutions s'occupant des questions d'intégration.

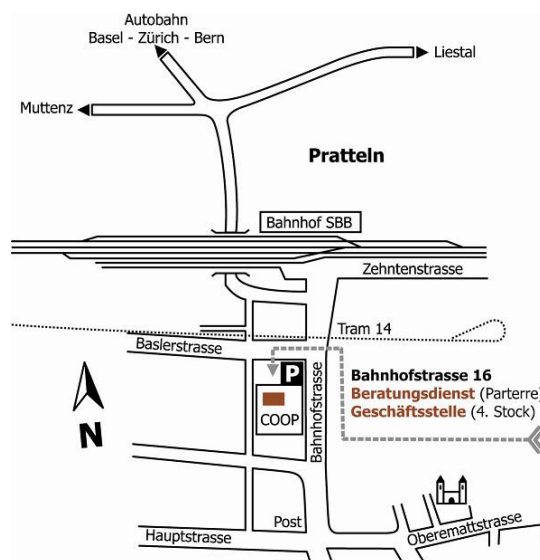
Comment nous trouver?

Pour venir jusqu'à nous:

Train : 5 min. à partir de la gare CFF

Tram : Tram 14, station Bahnhofstrasse

Bus : Lignes 80 ou 83, station Bahnhof (gare)



Horaires d'ouverture:

Lu., Ma., Jeu.: 08:00 - 12:00 h
13:00 - 17:00 h

Mercredi: 08:00 - 12:00 h
13:00 - 19:00 h

Vendredi : 08:00 - 12:00 h

Ausländerdienst Baselland

Bahnhofstrasse 16

4133 Pratteln

Telefon: 061 827 99 00

Fax: 061 827 99 09

e-mail: info@auslaenderdienstbl.ch

www.auslaenderdienstbl.ch



**Centre de compétences
pour les questions
d'intégration**

Cours

- **L'allemand pour nouveaux-venus– Allegra**
Cours intensifs pour les nouveaux-venus du niveau- CER A1 avec beaucoup d'informations sur la vie quotidienne en Suisse et dans le canton de Bâle-Campagne.
- **L'allemand le matin**
Cours intensifs des niveaux- CER A2-B1.
- **L'allemand pour les femmes–Connectica**
Cours semestriels des niveaux- CER A1-A2 destinés aux femmes avec garde d'enfants en allemand.
- **L'allemand le soir ou le samedi**
Cours semestriels des niveaux- CER A1-B1.
- **Cours-Fokus**
Cours se concentrant sur des sous-domaines spécifiques de la langue allemande comme le suisse allemand, écrire (l'allemand) et la conversation.
- **Préparation aux examens**
Cours de préparation aux examens de certificats reconnus tels que les certificats telc A1, telc A2 et telc B1 et le certificat d'allemand.
- **Instruction civique suisse**
Le cours de préparation à la naturalisation enseigne les connaissances de base sur le système politique suisse.
- **Solutions destinées aux entreprises**
Nous proposons aux collaborateurs de divers groupes-professionnels, y compris ceux des entreprises travaillant en trois-huit des formations continues adaptées aux conditions de travail et ciblées sur les besoins des travailleurs, allant de A comme Apprentissage de la prononciation correcte à Z comme « Zertifikat » en allemand, en passant par I comme communication Interculturelle.

Intégration

- **Service d'interprétariat**
Placement d'interprètes interculturels dans les domaines social, scolaire, sanitaire et judiciaire ainsi que dans le domaine privé.
- **Traductions écrites**
Traductions écrites certifiées conformes et reconnues par les services officiels dans différentes langues et correction de textes écrits en langues étrangères.
- **L'allemand dans des écoles enfantines**
En vue d'encourager et promouvoir l'apprentissage de la langue allemande très tôt chez les enfants de 2 ½ à 5 ans, des femmes spécialisées en pédagogie d'apprentissage de langue visitent des groupes de jeux privés et publics dans le canton de BL et enseignent les enfants une fois par semaine.
- **Communication interculturelle**
Formations continues conçues par nous sur les thèmes de communication interculturelle et adaptées aux besoins individuels, destinées à promouvoir la compréhension mutuelle et contribuer ainsi à réduire la distance entre les différentes cultures.
- **Projets d'intégration**
Nous développons et réalisons des projets d'intégration ciblés sur les besoins pour le compte de divers mandants comme l'Office Fédérale des Migrations (OFM) ou le canton BL, selon les cas, de façon autonome ou en collaboration avec d'autres institutions. Une liste des projets en cours actuellement est disponible sur notre site Internet.

Conseil

Conseil téléphonique ou personnelle en 12 langues maternelles sur toutes les questions liées à la vie quotidienne. Pas besoin de s'annoncer avant.

Téléphone 061 827 99 10
Fax 061 827 99 11

Conseil en allemand, anglais, français, italien, portugais et espagnol

Lundi – Mercredi 14 00 – 18.00 h
Jeudi 10.00 – 12.00 h
14.00 – 18.00 h

Conseil avec traduction en turque

Lundi 14.30 – 18.00 h

Conseil avec traduction en albanais

Mardi 16.00 – 18.00 h

Conseil avec traduction en bosniaque, croate et en serbe

Mercredi 15.00 – 17.00 h

Conseil avec traduction en langue tamoule

Jeudi 16.00 – 18.00 h

Pour tous détails veuillez commander nos brochures contenant toutes nos offres ou visiter notre site Internet!